

Consejo de Seguridad

Distr. general
20 de agosto de 2015
Español
Original: inglés

Informe del Secretario General sobre la aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014)

I. Introducción

1. Este informe es el décimo octavo que se presenta en cumplimiento del párrafo 17 de la resolución 2139 (2014) del Consejo de Seguridad, el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014) y el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), en los que el Consejo me solicitó que lo informara cada 30 días sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria.

2. La información que figura en el presente informe se basa en los datos de que disponían los organismos de las Naciones Unidas sobre el terreno, en datos facilitados por el Gobierno de la República Árabe Siria y en datos procedentes de fuentes públicas. Los datos de los organismos de las Naciones Unidas y los asociados sobre las entregas de suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 y el 31 de julio de 2015, en caso de que estén disponibles. Se han incluido datos más recientes, llegado el caso.

II. Principales acontecimientos

A. Acontecimientos políticos y militares

3. Durante el período sobre el que se informa continuaron los combates generalizados y los enfrentamientos violentos en toda la República Árabe Siria. Los combatientes siguieron utilizando armas explosivas, incluso en zonas pobladas. Los ataques y bombardeos indiscriminados de artillería cometidos por grupos armados no estatales y grupos extremistas y terroristas incluidos en la lista[1] y los bombardeos aéreos indiscriminados, incluso con bombas de barril, cometidos por las fuerzas gubernamentales se saldaron con miles de civiles muertos, heridos o desplazados.

[1] El 30 de mayo de 2013, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y el Frente Al-Nusra fueron designados como grupos terroristas por el Consejo de Seguridad, de conformidad con la resolución 1267 (1999). Ambos grupos actúan en la República Árabe Siria.





4. En Damasco Rural, las fuerzas gubernamentales intensificaron los bombardeos aéreos en zonas bajo control de grupos armados no estatales. Según fuentes locales, se efectuaron de promedio nueve incursiones aéreas diarias en la zona oriental de Ghutah durante los días de Id al Fitr (19 a 23 de julio), en particular en la ciudad de Irbin, donde perdieron la vida unas 15 personas y muchas más resultaron heridas. El 27 de julio perdieron la vida por lo menos 15 civiles, entre ellos mujeres y niños, y al menos otros 40 resultaron heridos en Duma cuando las fuerzas gubernamentales lanzaron seis ataques aéreos contra una zona residencial, que causaron la destrucción masiva de edificios residenciales. Los días 16 y 17 de agosto, los ataques aéreos de las fuerzas gubernamentales contra Duma fueron de los más sangrientos desde que el conflicto estalló en marzo de 2011, ya que se saldaron con la muerte de al menos 96 civiles y más de 200 heridos. También se intensificaron los bombardeos de los grupos armados no estatales contra las zonas controladas por el Gobierno dentro de Damasco. Por ejemplo, el 4 de julio, dos civiles resultaron muertos y al menos otros tres resultaron heridos cuando cayeron unas granadas de mortero en la calle Bagdad. Durante la última semana de julio, después de una ofensiva de los grupos armados no estatales contra el distrito de Jawbar, en Damasco, se libraron combates violentos entre las fuerzas gubernamentales y esos grupos, en los que se usaron las armas indiscriminadamente y se saldaron con la muerte y lesiones de civiles del distrito. A fines de julio, al parecer el Gobierno de la República Árabe Siria impidió la circulación de civiles y alimentos desde Tall y Qadsiya, en las afueras de Damasco.

5. Durante el período sobre el que se informa, el Frente Al-Nusra, el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL) y las facciones palestinas progubernamentales continuaron librando combates dentro y en torno al campamento de Yarmouk, en Damasco. Según informes, las fuerzas del Gobierno continuaron atacando esporádicamente el campamento con fuego de artillería y morteros, principalmente cerca del frente de combate. El 14 de julio, un niño murió presuntamente a causa de un ataque con proyectiles de mortero en el interior del campamento. La Organización de Liberación de Palestina y el Frente Al-Nusra prosiguieron las negociaciones para desmilitarizar el campamento, pero no avanzaron de forma apreciable.

6. Durante el período sobre el que se informa, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) siguió sumamente preocupado por la seguridad y las necesidades humanitarias de los miles de civiles que permanecían en Yarmouk y de los miles más desplazados a las zonas circundantes de Yalda, Babila y Bayt Saham, cuya situación no había mejorado ni era menos urgente o grave. La situación humanitaria y las condiciones de vida de los refugiados palestinos en Yarmouk y las comunidades vecinas siguen siendo extremadamente graves. En julio se produjo un brote de fiebre tifoidea, con decenas de casos notificados por fuentes fiables, lo cual pone de manifiesto que la situación de los refugiados y otras personas que aún viven en la zona ha empeorado. En la última semana de julio, los grupos armados no estatales impusieron restricciones a la circulación de civiles entre Yarmouk y Yalda, Babila y Bayt Saham, las cuales ya se levantaron más tarde. El acceso de los residentes de Yarmouk más allá de las comunidades vecinas es aún muy limitado.

7. Todas las operaciones del OOPS en Yarmouk siguieron suspendidas y, durante el período sobre el que se informa, el Organismo no pudo llevar a cabo ninguna misión. La última misión del OOPS dentro de Yarmouk tuvo lugar el 28 de marzo, y

la misión más reciente que el Organismo logró efectuar en las zonas circundantes de Yalda, Babila y Bayt Saham tuvo lugar el 7 de junio. Después de varias gestiones, las dos últimas hechas el 26 de julio en relación con el brote de fiebre tifoidea en Yarmouk y el acceso a Yalda, las autoridades sirias autorizaron al OOPS a que proporcionara atención sanitaria a los civiles en Yalda, Babila y Bayt Saham el 11 de agosto. Esa autorización se concedió solo para responder al brote de fiebre tifoidea y no permite el suministro de alimentos, agua y otros servicios humanitarios u otros suministros o servicios. Si bien desde junio se ha restringido el acceso del OOPS a las tres comunidades, al parecer otras organizaciones humanitarias han podido continuar sus operaciones y prestar asistencia en esos lugares. Por ejemplo, al parecer la Media Luna Roja Árabe Siria ha podido proporcionar asistencia casi a diario. De acuerdo con los dirigentes de la comunidad de Yalda, se está respetando el acuerdo local alcanzado en las tres comunidades, y el Gobierno ha permitido que lleguen a la zona hasta 12 toneladas de artículos comerciales cada día.

8. En la región de Al-Qalamun, en la provincia de Damasco Rural, las fuerzas gubernamentales, apoyadas por Hizbullah, siguieron avanzando hacia la ciudad estratégica de Zabadani. Fuentes locales de Zabadani confirmaron que la ciudad era blanco de intensos bombardeos y fuego de artillería, en particular bombas de barril y misiles, casi a diario. Según informes, el Gobierno y sus fuerzas aliadas cortaron todas las rutas a la ciudad e impidieron huir a los civiles que quedaban en ella y que llegaran a la zona suministros comerciales o asistencia humanitaria. La situación de los aproximadamente 2.000 civiles en barrios de la ciudad bajo control de los grupos armados no estatales sigue siendo crítica. Además, los desplazados de Zabadani a las zonas vecinas de Mamoura y Bludan recibieron órdenes de trasladarse a Madaya. También se ha informado de que las fuerzas gubernamentales dispararon contra ciudades cercanas, incluidas Buqayn y Madaya, y mataron a siete civiles. Las negociaciones iniciales sobre un alto el fuego entre el Gobierno y los grupos armados no estatales fueron infructuosas, pero a principios de agosto se pactó un alto el fuego temporal, que luego se rompió antes de que la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas pudiera llegar a la zona. Sin embargo, la Media Luna Roja Árabe Siria pudo suministrar 3.000 cestas de pan a Bloudan y otras 3.000 a Madaya los días 15 y 16 de agosto.

9. En la provincia de Deraa continuó la lucha enconada entre los grupos armados no estatales, el Frente Al-Nusra y las fuerzas gubernamentales. El 23 de julio, los grupos armados no estatales empezaron a bombardear intensamente la ciudad de Deraa. La seguridad de los civiles que permanecen en la ciudad de Deraa, muchos de los cuales no pueden abandonarla, es preocupante. Las fuerzas gubernamentales contraatacaron intensificando los bombardeos en zonas bajo control de los grupos armados no estatales. Según informes, en julio murieron al menos 60 personas en la ciudad de Deraa como consecuencia de los ataques aéreos de las fuerzas gubernamentales, que usaron bombas de barril y misiles de tierra a tierra. Por ejemplo, el 25 de julio, aviones del Gobierno atacaron con misiles la aldea Yadodeh, en la zona rural de Deraa, y causaron la muerte de nueve personas.

10. Continuaron casi a diario los combates en la provincia de Alepo, en el norte de la República Árabe Siria. En la ciudad de Alepo, una alianza de grupos islamistas, incluido el Frente Al-Nusra, atacó zonas controladas por el Gobierno desde distintas direcciones. Según informes, entre el 1 de julio y el 13 de agosto perdieron la vida alrededor de 31 civiles en esas zonas. Por ejemplo, un ataque perpetrado con cohetes por grupos armados no estatales en Midan causó la muerte de cuatro civiles

el 8 de julio, mientras que cinco niños resultaron muertos y dos civiles resultaron heridos cuando grupos armados no estatales lanzaron granadas de mortero contra el barrio de Shahba' al-Jadidah el 26 de julio. Las fuerzas progubernamentales siguieron reforzando su presencia en Alepo y lanzaron varios ataques contra barrios bajo control de los grupos armados no estatales. Por ejemplo, el 8 de julio, un ataque aéreo contra el barrio de Tariq al-Bab causó 15 heridos, incluidos 6 niños. El 21 de julio, al menos 15 civiles perdieron la vida cuando las fuerzas gubernamentales dispararon misiles de tierra a tierra contra el barrio residencial de Maghayer.

11. En otros lugares de la provincia de Alepo, las fuerzas progubernamentales siguieron bombardeando zonas bajo control de los grupos armados no estatales. Según informes, en julio murieron más de 200 personas, entre ellas mujeres y niños, debido a los ataques aéreos, en los que se usaron bombas de barril, lanzados contra mercados, escuelas y barrios residenciales. Por ejemplo, el 8 de julio, las bombas de las fuerzas sirias alcanzaron un edificio y una mezquita adyacente en el distrito de Karam al-Baik, y según informes causaron la muerte de 15 civiles, entre ellos mujeres y niños. Entre el 11 y el 17 de julio, las fuerzas gubernamentales bombardearon Al-Bab con bombas de barril, y al parecer causaron la muerte de más de 70 personas. El 20 de julio, por lo menos 21 civiles, entre ellos 1 mujer y 2 niños, perdieron la vida cuando los aviones del Gobierno lanzaron misiles contra la ciudad de Manbij, en la zona rural de Alepo. El 21 de julio, las fuerzas gubernamentales lanzaron bombas de barril en la aldea bajo control del EIIL de Qasr al-Burayj, en el este de las zona rural de Alepo, que según informes causaron la muerte de 19 civiles. El 1 de julio, grupos armados no estatales lanzaron granadas de mortero contra la ciudad sitiada de Zahra', que causaron la muerte de un civil.

12. En la provincia de Idlib, los grupos armados no estatales siguieron atacando las ciudades de Foah y Kefraya, bajo control de las fuerzas gubernamentales, al parecer en respuesta a la ofensiva de las fuerzas gubernamentales y Hizbullah contra Zabadani, y a la falta de progresos en las negociaciones sobre un alto el fuego local. Según informes, se dispararon cientos de cohetes, granadas de mortero y otros proyectiles contra las dos ciudades. Un niño murió el 21 de julio a consecuencia de los ataques y muchos civiles resultaron heridos. Según adujeron fuentes locales, habían perdido la vida al menos ocho civiles desde que la operación comenzó el 15 de julio. La situación de los aproximadamente 12.500 civiles en las dos ciudades seguía siendo crítica, aunque al parecer el Gobierno usaba aeronaves para arrojar suministros en las dos ciudades. Al mismo tiempo, varias ciudades y aldeas controladas por grupos armados no estatales continuaron siendo atacadas por las fuerzas gubernamentales, incluso con misiles y bombas de barril, lo cual causó muertos y heridos entre la población civil y provocó el desplazamiento de unas 75.000 personas. En julio murieron más de 70 personas como resultado de esos ataques. Por ejemplo, según informes, el 16 de julio, al menos 16 civiles, entre ellos 2 niños y 2 mujeres, perdieron la vida cuando los helicópteros oficiales lanzaron bombas de barril en la ciudad de Ma'arrat Misrin.

13. En la provincia de Homs, el EIIL y las fuerzas gubernamentales intensificaron los combates cerca de Tadmur (Palmira). El EIIL atacó y capturó dos puestos de control alrededor de la base aérea del Gobierno, y se incautó de una cantidad considerable de armas y municiones. Las fuerzas gubernamentales siguieron bombardeando la ciudad y sus alrededores. Por ejemplo, el 28 de julio, se informó de que helicópteros del Gobierno habían arrojado bombas de barril en la ciudad, que

habían causado la muerte de una mujer y sus cuatro hijos. Se ha informado de que en la ciudad de Homs se han lanzado más ataques con artefactos explosivos improvisados contra distritos partidarios del Gobierno. Se informó de cuatro incidentes ocurridos en julio en los distritos de Akrama y Nuzha. El EIIL también lanzó ofensivas contra Qusayr y sus alrededores, en el sur de Homs, así como contra zonas bajo control del Gobierno alrededor de Qaryatay, en el este de Homs, que obligaron a aproximadamente 20.000 personas a desplazarse a principios de agosto.

14. En la provincia de Al-Hasaka, el EIIL, las milicias kurdas y las fuerzas gubernamentales continuaron enfrentándose en las afueras de la ciudad de Al-Hasaka y sus alrededores, y esos enfrentamientos se saldaron con muertos y heridos. Según se ha informado, las fuerzas gubernamentales lanzaron un ataque, acompañado de intensos bombardeos aéreos, con el que expulsaron al EIIL de zonas del sudoeste de la ciudad bajo su control desde el 25 de junio. Las milicias kurdas, respaldadas por los bombardeos aéreos de la coalición internacional contra el EIIL, lanzaron una ofensiva contra posiciones del EIIL en el sudeste de la ciudad, lo cual también hizo que ese grupo se batiera en retirada de la zona. La retirada del EIIL de la ciudad ha inducido a unas 120.000 personas que habían huido de la ciudad tras los avances del EIIL a empezar a regresar a sus hogares.

15. En la provincia de Ar-Raqqa, el EIIL lanzó un ataque contra la ciudad estratégica de Ayn Isa, en la zona bajo control kurdo al norte de la ciudad de Ar-Raqqa. Las Unidades de Protección del Pueblo Kurdo lograron volver a capturar Ain Issa. A fines de julio, esas unidades llegaron a zonas situadas a menos de 40 km de la ciudad de Ar-Raqqa, incluso a trozos de la carretera de Al-Hasaka a Ar-Raqqa.

16. El conflicto siguió afectando la infraestructura civil durante el período sobre el que se informa. En julio, debido a los combates, el suministro de agua en la ciudad de Alepo fue cortado en ocho ocasiones, a veces deliberadamente por partes no gubernamentales en el conflicto, lo cual afectó a aproximadamente 1,7 millones de personas. En algunos barrios, el suministro de agua permaneció cortado más de tres semanas durante julio. En la provincia de Deraa, el conflicto interrumpió el suministro de electricidad y agua en la ciudad de Deraa y las aldeas circundantes durante más de diez días, lo cual afectó a unas 300.000 personas. El 14 de agosto, grupos armados no estatales anunciaron que cortarían enteramente el suministro de agua de los manantiales de Wadi Barada, que abastecen de agua a Damasco, al parecer en represalia por la ofensiva de Zabadani.

17. En julio, el conflicto afectó varios de los sitios del patrimonio cultural que quedaban en la República Árabe Siria. El 2 de julio, el EIIL destruyó la famosa estatua del León de Athena, en la entrada del museo de Tadmur (Palmira). La antigua ciudad de Alepo, sitio del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, también sigue siendo víctima de los enfrentamientos: el 12 de julio, una explosión cerca de la ciudadela destruyó parte de su muro de defensa en la parte noreste.

18. Se han recibido informes de que el Gobierno y los grupos armados no estatales han negociado intercambios de prisioneros. En la provincia de Idlib, el Gobierno puso en libertad a 16 detenidos y el Frente Al-Nusra a siete familias de Jisr al-Shughur. En la provincia de Deraa, el Gobierno puso en libertad a 42 mujeres detenidas y los grupos armados no estatales entregaron 11 cadáveres a representantes del Gobierno.

19. Durante el período que se examina fue cada vez más difícil aplicar varios acuerdos locales concertados por el Gobierno con grupos armados no estatales. En julio se deterioró la situación de seguridad en Mu‘addamiyah, en Damasco Rural, que al parecer sufrió muchos bombardeos. Las entradas y salidas de la zona, que eran escasas, fueron bloqueadas el 11 de agosto. En el distrito de Barzah, en Damasco, el comité de negociación de los grupos armados no estatales declaró que las fuerzas gubernamentales no habían permitido la entrada de suministros básicos al distrito desde el comienzo del Ramadán, lo cual había empeorado aún más la ya grave situación humanitaria en el interior del distrito y posiblemente había puesto en peligro el acuerdo local. En la ciudad de Homs, las negociaciones encaminadas a finalizar el acuerdo de Wa‘r se estancaron en diversas cuestiones, incluida la evacuación de quienes estaban en contra del acuerdo. Según informes, a pesar de que se celebraban conversaciones, las fuerzas gubernamentales prosiguieron sus operaciones militares en la zona.

20. Después de las consultas de Ginebra, que concluyeron en julio y cuyo objetivo era poner en práctica el comunicado final emitido por el Grupo de Acción para Siria (Comunicado de Ginebra), el Enviado Especial para la República Árabe Siria anunció en una sesión informativa celebrada por el Consejo de Seguridad el 29 de julio que su oficina continuaría sus gestiones diplomáticas estableciendo dentro del país un proceso de diálogo con cuatro grupos de trabajo que tratarían distintos temas, entre los cuales ocuparía un lugar destacado el acceso a la asistencia humanitaria.

B. Derechos humanos

21. Los días 17 y 18 de julio y 10 de agosto, las autoridades sirias pusieron en libertad bajo fianza a tres destacados defensores de los derechos humanos. Los tres habían estado detenidos desde febrero de 2012 y habían sido acusados de delitos relacionados con el terrorismo. El tribunal contra el terrorismo debe dictar sentencia en los casos de esas tres personas el 31 de agosto. Los casos son emblemáticos de muchos otros casos de activistas, abogados y defensores de los derechos humanos que siguen detenidos por haber ejercido su derecho a la libertad de expresión o están siendo procesados sin garantías judiciales. Muchos detenidos sufren malos tratos y torturas, y se les aplica el régimen de incomunicación durante varias semanas, meses o años.

22. El 5 de julio, en la provincia de Ar-Raqqa, dos activistas conocidos por documentar los abusos del EIIL fueron ejecutados por ese grupo tras un juicio sumario. El grupo disparó a la cabeza de los activistas y difundió un vídeo de ese acto. Según informes, el 26 de julio, el EIIL ejecutó a dos hombres homosexuales a quienes había vendado los ojos empujándolos del tejado de un edificio ante una multitud.

23. El 5 de julio, el EIIL difundió un vídeo que mostraba la ejecución de al menos 25 soldados del Gobierno llevada a cabo por niños a los que el EIIL apoda “cachorros del califato”. En el vídeo, los niños parecen disparar a la cabeza de los soldados ante una multitud reunida en el anfiteatro romano de Palmira.

24. El 3 de julio, las Unidades de Protección del Pueblo Kurdo entraron en la aldea de Shara, en la provincia de Al-Hasaka, y según informes ejecutaron a tres civiles disparando contra ellos por sus presuntos vínculos con el EIIL.

25. El 12 de julio, en la provincia de Idlib, una familia de tres miembros, incluido un niño, perdió la vida cuando un vehículo con un artefacto explosivo improvisado detonó cerca de su casa en la ciudad de Sarmin. Según adujeron fuentes locales, el autor del ataque era el Frente Al-Nusra, pero ningún grupo se hizo responsable oficialmente.

26. El 8 de julio, en la provincia de Deir Ezzor, dos mujeres acusadas de "brujería" fueron decapitadas por elementos del EIIL en la aldea de Sukkariyah. El 21 de julio, un hombre acusado de blasfemia fue decapitado por elementos del EIIL en el barrio de Aradi de la ciudad de Deir Ezzor. Las tres ejecuciones parecen haber tenido lugar después de lo que podría describirse como un juicio sumario.

C. Respuesta humanitaria

27. Los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron asistiendo a millones de personas necesitadas en julio mediante diversas modalidades, tanto dentro de la República Árabe Siria como a través de las fronteras, de conformidad con las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). El Gobierno siguió sosteniendo que proporcionaba servicios básicos a las zonas bajo su control y, en muchos casos, en zonas ajenas a su control. El Programa Mundial de Alimentos (PMA) proporcionó asistencia alimentaria a 3,8 millones de personas en 13 provincias. La Organización Mundial de la Salud (OMS) distribuyó medicamentos y suministros para 793.182 tratamientos en siete provincias. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) prestó asistencia a más de 2,2 millones de personas en materia de agua, saneamiento, higiene, nutrición, educación y apoyo psicosocial. La inmunización sistemática y otros servicios de atención de la salud también alcanzaron a 335.647 niños. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) se ocupó de más de 158.912 personas al mes con artículos básicos de socorro y servicios de protección. El Fondo de Población de las Naciones Unidas ayudó a sus asociados a suministrar servicios relativos a la salud reproductiva y la violencia por razón de género a unas 345.000 personas en 12 provincias. La Organización Internacional para las Migraciones prestó asistencia multisectorial a 15.699 personas. El OOPS prestó apoyo a más de 200.000 refugiados de Palestina.

28. Los suministros transfronterizos continuaron durante el período sobre el que se informa. Al 31 de julio, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución habían enviado 154 consignaciones (105 desde Turquía y 49 desde Jordania) a la República Árabe Siria conforme a lo dispuesto en las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). Entre ellas figuraba la asistencia alimentaria para 1,8 millones de personas[2]; artículos no alimentarios para más de 1,4 millones de personas, suministros de agua y saneamiento para alrededor de 900.000 personas y suministros médicos para unos 2,2 millones de tratamientos en las provincias de Alepo, Latakia, Idlib, Deraa, Quneitra y Hama. De conformidad con las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014),

[2] En los informes anteriores del Secretario General, el volumen de la asistencia alimentaria se había utilizado para informar sobre suministros transfonterizos de alimentos en virtud de las resoluciones 2165 (2014) y 2191 (2014). A partir de este informe, se utilizará el número de personas que recibieron asistencia alimentaria. Muchas de estas personas han recibido asistencia alimentaria en forma periódica.

las Naciones Unidas notificaron al Gobierno antes de cada envío e incluyeron los detalles sobre el contenido, el distrito de destino y el número de beneficiarios.

29. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas continuó sus operaciones en Jordania y Turquía. En julio, supervisó un total de 13 envíos humanitarios de las Naciones Unidas, confirmó el carácter humanitario de cada uno y notificó a las autoridades de la República Árabe Siria después de que cada envío había cruzado la frontera. El Mecanismo siguió disfrutando de una cooperación excelente por parte de los Gobiernos de Jordania y Turquía.

30. Durante el mes de julio no se enviaron convoyes interinstitucionales pero los organismos de las Naciones Unidas siguieron realizando algunos convoyes por cuenta propia a través de las líneas de combate. Por ejemplo, el PMA proporcionó raciones de alimentos para apoyar a 78.500 personas en las provincias de Alepo, Ar-Raqqa y Damasco Rural. En el este de Alepo y Deraa, la OMS proporcionó a las autoridades sanitarias locales asistencia médica para más de 107.000 personas.

31. En julio, las organizaciones no gubernamentales internacionales y sirias siguieron prestando asistencia multisectorial, incluso mediante la prestación de servicios continuos. Las organizaciones no gubernamentales alcanzaron a aproximadamente 1,2 millones de personas, incluida la prestación de asistencia a más de 450.000 personas en la provincia de Alepo, a más de 250.000 personas en la provincia de Deraa y a unas 200.000 personas en la provincia de Idlib[3].

D. Acceso humanitario

32. La prestación de asistencia humanitaria a muchas de los 12,2 millones de personas necesitadas de asistencia siguió siendo extremadamente difícil en julio en diversas zonas debido a la existencia de un conflicto activo, la inseguridad, el desplazamiento de los frentes de combate y la injerencia y las obstrucciones deliberadas de las partes, incluidas las restricciones a la circulación y los engorrosos procedimientos administrativos.

33. El acceso a los 4,6 millones de personas que vivían en zonas de difícil acceso siguió siendo una importante preocupación y era muy limitado en comparación con el nivel de necesidad. La mayoría de estas personas se encontraba en zonas controladas por el EIIL, en las que el acceso humanitario era extremadamente limitado. En julio, los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados llegaron a 29 de los 127 emplazamientos de difícil acceso (el 23%). Llegaron a 9 emplazamientos con asistencia alimentaria para casi 150.000 personas, 19 emplazamientos con apoyo sanitario para unos 140.000 tratamientos médicos, 8 emplazamientos con agua, saneamiento e higiene para más de 440.000 personas y 3 emplazamientos con artículos de socorro esenciales para 9.330 personas.

34. Durante el período que abarca el informe, la continuación del conflicto en varias provincias entorpeció la prestación efectiva de asistencia humanitaria, así como el acceso de la población a los servicios esenciales. El conflicto y la inseguridad impidieron la entrega de asistencia alimentaria imprescindible para la vida a más de 1,2 millones de personas en partes de Damasco Rural y en zonas

[3] Estas cifras se basan en los datos proporcionados por las organizaciones no gubernamentales asociadas. Representan una sinopsis del conjunto de la respuesta general de las organizaciones no gubernamentales, en lugar de un panorama completo.

rurales de las provincias de Homs y Hama. Mientras tanto, el transporte aéreo interinstitucional aprobado a Deir Ezzor no se realizó debido a la situación de seguridad en el aeropuerto en Deir Ezzor. Una serie de ataques con mortero y cohetes en Damasco resultó en el aplazamiento de la distribución de artículos no alimentarios por el ACNUR. En la provincia de Idlib, el PMA no pudo llegar a unos 60.000 civiles de Ariha y Yisr ash-Shugur, además de unas 12.500 personas en las localidades de Foah y Kefraya, controladas por el Gobierno y rodeadas por grupos armados no estatales. Debido a los combates y el cambio de las líneas del conflicto, el acceso desde el interior de la República Árabe Siria a la provincia de Idlib ha seguido siendo muy difícil desde abril. Por consiguiente, desde entonces se han reforzado las operaciones transfronterizas de las Naciones Unidas en Idlib.

35. Las injerencias y las restricciones deliberadas también continuaron impidiendo la prestación de ayuda. El PMA mantuvo la suspensión de las entregas de alimentos a 600.000 personas en la provincia de Deir Ezzor y la mayoría de la provincia de Ar-Raqqa, a las que ha sido imposible acceder desde mayo y noviembre de 2014, respectivamente, como consecuencia de las dificultades para transportar suministros humanitarios a través de las zonas controladas por el EIIL. Del mismo modo, el PMA se vio imposibilitado de alcanzar a 175.000 personas en las zonas rurales de Alepo bajo control del EIIL debido a la incapacidad de operar en forma segura e independiente. Sin embargo, la Media Luna Roja Árabe Siria pudo volver a abrir su subdivisión en Ar-Raqqa en julio y entregó cloro, al igual que suministros de agua, saneamiento e higiene. El UNICEF proporcionó suministros de tratamiento de agua para cubrir las necesidades de 2 millones de personas durante cinco meses a la dirección de ordenamiento hídrico de la provincia de Ar-Raqqa por primera vez en más de 18 meses. Entretanto, en la ciudad de Al-Hasaka, el 26 de julio el ACNUR recibió instrucciones del Gobernador de suspender la distribución de asistencia a los desplazados internos a fin de alentarlos a regresar a sus hogares. El Gobernador autorizó la reanudación de la asistencia el 31 de julio.

36. El PMA no pudo transportar asistencia alimentaria a consecuencia del cierre temporal del cruce de Nusaybin-Qamishly por las autoridades turcas durante parte del mes debido al aumento de la inseguridad en la región noreste de la República Árabe Siria y a retrasos en la recepción de la autorización de las autoridades sirias. A partir de principios de agosto, el cruce estaba en pleno funcionamiento y se habían reanudado las entregas.

37. Al 31 de julio, de un total de 81 solicitudes de convoyes interinstitucionales, 20 habían sido aprobadas en principio por el Ministerio de Relaciones Exteriores, de las cuales 9 se habían completado y 1 se había completado parcialmente. La segunda parte del convoy a Bludan no se había podido realizar debido a las preocupaciones en materia de seguridad de la Media Luna Roja Árabe Siria. De las 10 solicitudes restantes aprobadas en principio, 2 (Irbin y Zamalka) estaban demoradas debido a la falta de acuerdo entre las Naciones Unidas, la Media Luna Roja Árabe Siria y el Gobierno de la República Árabe Siria sobre la ruta de acceso, dado que la ruta de acceso aprobada por el Gobierno de la República Árabe Siria era considerada peligrosa por las Naciones Unidas. Los convoyes previstos para Nubul y Zahra' y Afrin en Alepo estaban demorados debido a la falta de aprobación por los grupos armados no estatales para el paso seguro. Los convoyes aprobados en principio por el Ministerio de Relaciones Exteriores a Madamiyet (Damasco Rural), Hula (Homs) y Harbnafsahen (Hama) no se habían podido realizar debido a la falta de aprobación por las fuerzas de seguridad gubernamentales. Las tres solicitudes

restantes aprobadas en principio se encontraban en diversas etapas de preparación. Quedaban 45 solicitudes a la espera de aprobación gubernamental: 33 de ellas se habían presentado el 1 de julio y 12 seguían siendo válidas. Las Naciones Unidas dejaron en suspenso tres solicitudes debido a la inseguridad. Las 13 solicitudes restantes eran las que se habían presentado anteriormente pero se volvieron a presentar porque la solicitud original se había puesto en suspenso por las Naciones Unidas a causa de la inseguridad (nueve) o no habían sido respondidas por el Gobierno (cuatro).

38. En julio no se informó de cambios importantes en los procedimientos administrativos establecidos por el Gobierno para la entrega de asistencia humanitaria. Los procedimientos administrativos vigentes siguieron retrasando o limitando la asistencia prestada por los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados, aunque el UNICEF informó de que el tiempo medio necesario para obtener aprobación para importar suministros humanitarios se había reducido de 111 días en 2014 a 20 días en 2015.

39. Al 31 de julio, 69 solicitudes de visados de las Naciones Unidas (solicitudes de visados nuevos y renovaciones) seguían pendientes: 33 en el límite de 15 días laborables y 36 por encima de dicho límite. Durante el período sobre el que se informa se rechazaron tres visados, con lo que el número total de visados rechazados en 2015 alcanzó un total de 36, excluidos los correspondientes a cuatro funcionarios de las Naciones Unidas que habían sido declarados *persona non grata* en febrero. En comparación, se rechazaron 28 visados en todo 2014.

40. Al 31 de julio, 15 organizaciones no gubernamentales internacionales habían sido aprobadas por el Gobierno para trabajar en la República Árabe Siria. Estas organizaciones siguieron haciendo frente a una serie de restricciones y obstáculos administrativos que afectaban su capacidad para actuar, incluso con respecto al establecimiento de asociaciones de colaboración con organizaciones nacionales, la realización de evaluaciones de las necesidades y la apertura de suboficinas. En julio se aprobaron diez solicitudes de visado de organizaciones no gubernamentales internacionales y otras siete solicitudes presentadas en julio estaban pendientes de aprobación.

41. El 12 de agosto se recibió una nueva lista de organizaciones no gubernamentales nacionales autorizadas para asociarse con las Naciones Unidas, con lo que el número aumentó de 122 a 131 a través de 216 subdivisiones (un máximo de 178 subdivisiones).

Zonas sitiadas

42. El sitio sigue siendo una táctica de guerra común en la República Árabe Siria. De los 4,6 millones de personas que se encuentran en zonas de difícil acceso, unas 422.000 permanecieron sitiadas: 167.500 por las fuerzas gubernamentales en el este de Ghutah y Darayya; 26.500 por grupos armados no estatales en Nubul y Zahra'; y 228.000 por el EIIL en los barrios occidentales de la ciudad de Deir Ezzor, controlados por el Gobierno.

43. En el mes de julio las partes en el conflicto siguieron restringiendo en gran medida el acceso a las zonas sitiadas. Las Naciones Unidas y sus asociados alcanzaron al 1,8% de la población sitiada con asistencia en materia de salud. Ni alimentos ni otro tipo de artículo de socorro humanitario llegaron a ninguna zona

sitiada a través de las rutas oficiales. El flujo de suministros comerciales a través de las rutas oficiales siguió bloqueado en gran medida, lo cual provocó un aumento de los precios de los productos básicos que llegaron a las zonas sitiadas a través de las líneas de suministro irregulares y oficiosas, lo que agravó el sufrimiento humano en esas zonas. La libertad de circulación siguió siendo muy limitada, aunque en ocasiones se permitió a ciertos grupos, como los estudiantes, funcionarios públicos y miembros de los consejos de reconciliación, salir de las zonas sitiadas y regresar a estas.

44. En el este de Ghutah, unas 163.500 personas siguieron sitiadas por las fuerzas gubernamentales. En julio, el UNICEF proporcionó, a través de la Media Luna Roja Árabe Siria, medicamentos, botiquines de artículos pediátricos y complementos nutricionales para 5.000 niños a Duma por primera vez en más de 18 meses, aunque el Gobierno retiró antibióticos y antihelmínticos necesarios para tratar infecciones. Además, la OMS proporcionó a Duma, a través de la Media Luna Roja Árabe Siria, 500 tratamientos para sesiones de diálisis, 500 tratamientos para enfermedades crónicas, 20 análisis para el cólera y 7.500 jeringas. A través de sus asociados locales el UNFPA también llegó a Duma con asistencia sanitaria para 750 personas.

45. En Darayya (Damasco Rural), unas 4.000 personas seguían sitiadas por las fuerzas gubernamentales. Una solicitud del UNICEF de realizar un convoy a través de las líneas de conflicto con el fin de prestar asistencia prevista para el 22 de julio no fue aprobada por las autoridades sirias. Los habitantes de Darayya recibieron ayuda de las Naciones Unidas por última vez en octubre de 2012.

46. En Nubul y Zahra', unas 26.500 personas permanecían sitiadas por grupos armados no estatales. En julio, la OMS proporcionó medicamentos a Nubul para 1.112 tratamientos a través de la Media Luna Roja Árabe Siria.

47. En los barrios occidentales de la ciudad de Deir Ezzor, controlados por el Gobierno, unas 228.000 personas seguían sitiadas por el EIIL. En julio, la OMS proporcionó, a través de sus asociados locales, 845 tratamientos médicos, lo cual resulta totalmente insuficiente habida cuenta de las necesidades de la zona y la irregularidad de las entregas.

Libre paso de personal, equipo y suministros médicos

48. La inseguridad y las restricciones de acceso impuestas por las partes en el conflicto siguieron obstaculizando la llegada del equipo y los suministros médicos. El deterioro de la seguridad en muchas partes del país obstaculizó la disponibilidad de servicios de salud imprescindibles para la vida, en particular en algunas zonas de las provincias de Alepo, Al-Hasakah, Idlib, Deraa, Hama y Damasco Rural. Durante el período sobre el que se informa, los grupos armados no estatales no permitieron el ingreso de instrumentos quirúrgicos desde el interior de la República Árabe Siria a las zonas bajo su control, aunque la OMS transportó ocho equipos quirúrgicos por medio de un convoy transfronterizo enviado desde Jordania. Seguían pendientes las solicitudes de la OMS de enviar medicamentos y suministros médicos a seis emplazamientos de las provincias de Alepo, Damasco, Damasco Rural e Idlib.

49. En julio, prosiguieron los ataques contra instalaciones médicas, ambulancias y personal médico. Physicians for Human Rights documentó nueve ataques aéreos contra ocho instalaciones médicas por las fuerzas gubernamentales. En siete ataques se utilizaron misiles y cohetes, y en dos bombas de barril. Se produjeron cuatro

ataques en la provincia de Idlib, tres en la provincia de Alepo y uno en cada una de las provincias de Damasco y Deraa. Physicians for Human Rights también documentó la muerte de 10 miembros del personal médico. Ocho murieron a manos de las fuerzas gubernamentales y dos de fuerzas no identificadas. Nueve funcionarios murieron como consecuencia de ataques de artillería y bombardeos y uno fue ejecutado. Tres fallecimientos ocurrieron en cada una en las provincias de Deraa e Idlib y dos en cada una de las provincias de Alepo y Damasco.

Seguridad del personal y los locales

50. El 3 de agosto, una granada de mortero cayó en el complejo del hotel Sheraton en Damasco, donde se alojan algunos miembros del personal de las Naciones Unidas. El 27 de julio, el estacionamiento también fue blanco de un ataque con morteros pesados y cohetes, que tuvo como consecuencia un guardia herido y daños en seis vehículos de las Naciones Unidas.

51. El 28 de julio, un miembro de una organización no gubernamental murió cuando detonaron dos artefactos explosivos improvisados en la ciudad de Al-Qamishli.

52. El 27 de julio, una explosión en el poblado de Jamaaya (provincia de Al-Hasaka) hirió a una persona que trabajaba para uno de los asociados en la ejecución del ACNUR.

53. El 4 de julio, un vehículo blindado del ACNUR fue alcanzado por una bala perdida mientras estaba estacionado en el hotel Shahbaa de Alepo y se ha informado de que el edificio fue alcanzado por otras balas perdidas. Ninguno de los funcionarios del ACNUR resultó herido.

54. Un total de 34 funcionarios de las Naciones Unidas (28 del OOPS, 3 del ACNUR, 2 del UNICEF y 1 del PNUD) seguían detenidos o desaparecidos. El número total de trabajadores humanitarios que murieron en el conflicto desde marzo de 2011 asciende a 78: 17 miembros del personal de las Naciones Unidas, 45 miembros del personal y voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria, 8 voluntarios y miembros del personal de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina y 8 miembros del personal de organizaciones no gubernamentales internacionales. De los 78, 11 han perdido la vida desde el 1 de enero de 2015.

III. Observaciones

55. Hay una completa y absoluta falta de protección de los civiles en la República Árabe Siria. El total desprecio por la vida y la dignidad humanas por las partes sigue siendo una característica definitoria del conflicto sirio y se mantiene a diario con total impunidad.

56. Los ataques indiscriminados y desproporcionados de todas las partes en el conflicto, incluso mediante el uso de las bombas de barril y otras armas explosivas en zonas pobladas, siguen siendo, con mucho, la causa principal de muertes y lesiones entre la población civil. La semana pasada los grupos armados volvieron a atacar Damasco con fuego de artillería y se informó de nuevos ataques aéreos en la zona sitiada de Duma. Los ataques contra los civiles deben cesar. Las violaciones del derecho internacional humanitario por una de las partes en el conflicto no pueden justificar, en ninguna circunstancia, las represalias y violaciones del derecho

internacional humanitario por otra de las partes. La comunidad internacional y, en particular, el Consejo de Seguridad, debe adoptar medidas cuanto antes para poner fin a las violaciones cotidianas del derecho internacional y la matanza de civiles.

57. Sigo profundamente preocupado por las repercusiones del conflicto en los niños y jóvenes sirios. Los niños siguen siendo asesinados, mutilados o reclutados por las partes en el conflicto. El año escolar en la República Árabe Siria y en los países vecinos comienza en tan solo unas semanas, pero millones de niños sirios no podrán asistir a la escuela y no tendrán acceso a la educación formal. En la actualidad, cada niño de la República Árabe Siria menor de 5 años solo conoce la vida en una zona de guerra. Habida cuenta de los ataques permanentes contra las escuelas, la falta de oportunidades de empleo y el clima de temor al que se ven sometidos los jóvenes, la idea de una generación perdida de sirios se hace cada vez más real. Esto tendrá profundas repercusiones en los próximos años si no se aborda con urgencia.

58. Todas las partes en el conflicto siguen denegando de manera injustificable el acceso a la asistencia humanitaria a pesar de su obligación de permitir y facilitar el acceso rápido y sin trabas del personal humanitario a todas las personas afectadas. En particular, estoy profundamente preocupado por las terribles condiciones en que se encuentran los 422.000 civiles que permanecen sitiados por las partes en el conflicto. La cuantía de la asistencia que llega a esas zonas es lamentable y manifiestamente insuficiente. Las partes tienen que levantar el asedio urgentemente. También sigo profundamente preocupado por la muy limitada cantidad de asistencia que llega a las 4,6 millones de personas que viven en zonas de difícil acceso. Deseo reiterar que denegar arbitrariamente el acceso humanitario y privar a los civiles de elementos indispensables para su supervivencia, además del agua y otros servicios esenciales, constituye una violación del derecho internacional humanitario.

59. Espero que la visita realizada recientemente por Secretario General Adjunto y Coordinador del Socorro de Emergencia a la República Árabe Siria haya contribuido a resolver algunos de los importantes problemas de acceso que siguen obstaculizando gravemente las operaciones humanitarias y evitan que los civiles en Siria reciban asistencia imprescindible para la vida. A medida que siguen aumentando las necesidades, es fundamental que las partes permitan y faciliten un acceso rápido y sin obstáculos a todas las personas necesitadas dondequiera se encuentren.

60. La República Árabe Siria sigue siendo la mayor crisis humanitaria y de paz y seguridad que enfrenta el mundo actual. La acción humanitaria no puede ser un sustituto para la acción política. Con más de un cuarto de millón de personas muertas y más de la mitad de la población siria desplazada, la crisis siria representa un profundo fracaso diplomático para la comunidad internacional. El pueblo sirio merece que se ponga fin de inmediato a la violencia y se llegue a una solución política negociada para el conflicto.

61. Insto a todas las partes a que participen de manera constructiva en los grupos de trabajo del proceso de diálogo en la República Árabe Siria que establecerá mi Enviado Especial. Este proceso tiene por objeto reducir aún más las deficiencias existentes en la interpretación de los principales elementos del comunicado de Ginebra y determinar medidas prácticas para su aplicación.